



# FRANCESCA ZANELLI

TRANSLATOR & INTERPRETER

## CAREER OBJECTIVES

I aim to satisfy clients and help them convey a clear message in various languages and cultures through my experience as a translator and interpreter.

## WORKING LANGUAGES

English and German into Italian

## FIELDS OF EXPERTISE

Tourism and travel  
Marketing  
International affairs  
Food industry  
Medicine and pharmacy (specializing)

## CAT TOOLS

Matecat  
Memsources  
MemoQ  
Smartcat  
SDL Trados Studio

## CERTIFICATIONS

EF SET Certificate C2 Proficient  
KUDO Certified Interpreter

## HOBBIES

Reading | Traveling | e-Learning | Arts & Culture  
| Cooking | Camping

## CAREER BACKGROUND

### Freelance Translator

TRANSLATED | OCTOBER 2020 - PRESENT

Translating from English and German to Italian

### Volunteer Translator and Transcriber

TED CONFERENCES | SEPTEMBER 2020 - PRESENT

Translating subtitles EN<>IT and DE<>IT

Transcribing subtitles from Italian, English and German videos

### Dialogue, consecutive and simultaneous Interpreter

MILAN FILM FESTIVAL 2019 | OCTOBER 2019

Dialogue and consecutive interpreting EN<>IT during the Q&A with the host directors

Simultaneous interpreting IT>EN during the Award Ceremony

## ACADEMIC HISTORY

### IULM University

OCTOBER 2018 - PRESENT

Master of Arts in Conference Interpreting  
English and German into Italian

### Universität Wien

OCTOBER 2017 - JANUARY 2018

Erasmus+ student  
Bachelor of Arts in Transcultural Communication

### Università degli Studi di Genova

OCTOBER 2015 - OCTOBER 2018

Bachelor of Arts in Interlinguistic Mediation  
English and German into Italian  
Graduated 110/110

## CONTACTS

+39 3487246380

francescazanelli96@gmail.com

LinkedIn profile: <https://www.linkedin.com/in/francesca-zanelli-10a258173/>

Genoa, Italy  
Milan, Italy

